

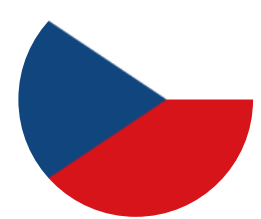
# INFORMATIONEN ZUM WAHLVERFAHREN BEI KOMMUNALWAHLEN

Gemeinderatswahlen finden in jeder Gemeinde statt.



In Großgemeinden, die weiter in Stadtbezirke oder Stadtbezirke unterteilt sind, finden Wahlen zum Gemeinderat der Gesamtstadt, sowie Wahlen zu den Gemeinderäten einzelner Stadtbezirke oder Stadtbezirke statt. Dies gilt auch für die Hauptstadt Prag.

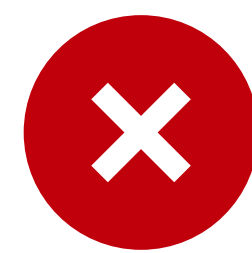
## Wer darf bei Kommunalwahlen in der Tschechischen Republik wählen:



ein Bürger der Tschechischen Republik, der 18 Jahre alt wird und einen ständigen Wohnsitz in der Gemeinde hat;



ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, der das 18. Lebensjahr vollendet hat, in der Gemeinde einen ständigen oder gemeldeten vorübergehenden Wohnsitz hat und die Eintragung in die Ergänzung zum ständigen Wählerverzeichnis beantragt hat.



**Bürger anderer Staaten haben in der Tschechischen Republik kein Wahlrecht.**

Sie können nur Vertreter Ihres Bezirks oder Vertreter des Bezirks und der Geschäftsstelle wählen. Stadt Prag. Sie erhalten zwei Stimmzettel.



## EU-Bürger - Antrag auf Eintragung in den Nachtrag zum Wählerverzeichnis

Sie können die Anmeldung persönlich beim Gemeindeamt (ÚMČ) beantragen, in dem Sie wohnen. Sie müssen Ihre Identität, Staatsbürgerschaft eines EU-Landes und Wohnsitz in der Tschechischen Republik nachweisen.

Für die Hauptstadt Prag müssen Sie lediglich die Anmeldung bei der ÚMČ beantragen. Eine Anmeldung beim Prager Rathaus ist nicht erforderlich.

**Die Registrierung muss nur beantragt werden, wenn Sie zum ersten Mal wählen, beim zweiten Mal ist dies nicht mehr erforderlich.**

Das Antragsformular finden Sie auf der Website des Innenministeriums (MVČR).

Sie können jederzeit, spätestens jedoch zwei Tage vor dem Wahltag (d.h. am Mittwoch, 21. September bis 16:00 Uhr) die Anmeldung beim Gemeindeamt beantragen.

# Wahllokal



- Ein Bürger der Tschechischen Republik weist seine Identität und Staatsbürgerschaft der Tschechischen Republik nach.
- Ein EU-Bürger kann sich mit einem Personalausweis (Bürgerkarte oder Reisepass) und einem Wohnsitznachweis in der Tschechischen Republik ausweisen.

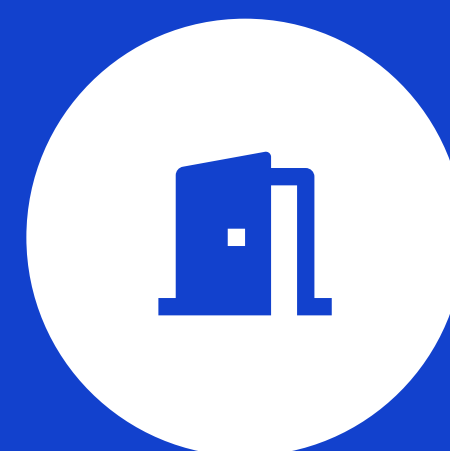
Aus schwerwiegenden, insbesondere gesundheitlichen Gründen kann ein Wähler beim Gemeindeamt und am Wahltag bei seiner Bezirkswahlkommission beantragen, außerhalb des Wahllokals in einer tragbaren Wahlurne wählen zu dürfen. Die Bezirkswahlkommission kann ihre Mitglieder mit einer tragbaren Wahlurne jedoch nur innerhalb ihres Wahlbezirks entsenden.



Jeder Wähler stimmt persönlich ab, Vertretung ist nicht zulässig.



Der Wähler erhält von der Kreiswahlkommission einen leeren Dienstumschlag mit Dienststempel. Auf Antrag stellt ihm die Kommission auch einen Stimmzettel aus.



Mit dem amtlichen Umschlag und dem Stimmzettel betritt der Wähler den für die Bearbeitung des Stimmzettels vorgesehenen Bereich.



Der Wähler stimmt ab, indem er den amtlichen Umschlag mit dem ausgewählten Stimmzettel in die Urne vor der Bezirkswahlkommission einwirft.



# Stimmzettel

Die Stimmzettel erhalten die Wähler spätestens 3 Tage vor dem Wahltag. Stimmzettel sind auch in den Wahllokalen erhältlich.

**Die Zahl** der in einer Gemeinde zu wählenden Gemeinderatsmitglieder ist im Kopf des Stimmzettels angegeben.

Der Stimmzettel muss auf eine der folgenden Arten geändert werden:

1. Ich stimme nur für eine Partei

ABSTIMMUNGSKARTE

5 Mitglieder werden in den Rat gewählt

☒ Partei

☐ 1. Kandidat

☐ 2. Kandidat

☐ 3. Kandidat

☐ 4. Kandidat

☐ 5. Kandidat

Markieren Sie nur eine Wahlpartei mit einem Kreuz (x) im Quadrat in der Spaltenüberschrift vor dem Namen der Wahlpartei. Diese gibt den Kandidaten dieser Wahlpartei in der Reihenfolge laut Stimmzettel in der Zahl der zu wählenden Gemeinderatsmitglieder eine Stimme. Kreuzt der Wähler eine Wahlpartei an, markiert er bestimmte Kandidaten dieser Wahlpartei nicht mehr. In einem solchen Fall wird die Benennung von Kandidaten durch diese Wahlpartei nicht berücksichtigt.

2. Ich wähle nur für bestimmte Kandidaten (sie können auch von verschiedenen Parteien sein)

ABSTIMMUNGSKARTE

5 Mitglieder werden in den Rat gewählt

☐ Partei

☒ 1. Kandidat

☐ 2. Kandidat

☒ 3. Kandidat

☐ 4. Kandidat

☒ 5. Kandidat

ABSTIMMUNGSKARTE

5 Mitglieder werden in den Rat gewählt

☐ Partei

☐ 1. Kandidat

☒ 2. Kandidat

☐ 3. Kandidat

☒ 4. Kandidat

☐ 5. Kandidat

Markieren Sie in den Kästchen vor den Namen der Kandidaten mit einem Kreuz (x) den Kandidaten, für den der Wähler stimmt, aus einer beliebigen Wahlpartei. Es können höchstens so viele Kandidaten markiert werden, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.

3. Ich wähle eine Partei und gleichzeitig Kandidaten anderer Parteien

ABSTIMMUNGSKARTE

5 Mitglieder werden in den Rat gewählt

☒ Partei

☐ 1. Kandidat

☐ 2. Kandidat

☐ 3. Kandidat

☐ 4. Kandidat

☐ 5. Kandidat

ABSTIMMUNGSKARTE

5 Mitglieder werden in den Rat gewählt

☐ Partei

☐ 1. Kandidat

☒ 2. Kandidat

☐ 3. Kandidat

☐ 4. Kandidat

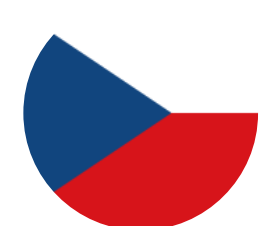
☒ 5. Kandidat

Kombinieren Sie beide Methoden und kreuzen Sie (x) eine Wahlpartei und weitere Kandidaten beliebiger anderer Wahlparteien im Kästchen vor dem Namen des Kandidaten an. In diesem Fall erhalten individuell markierte Kandidaten eine Stimme. Von der gekennzeichneten Wahlpartei wird gemäß der Reihenfolge auf dem Stimmzettel nur so vielen Kandidaten eine Stimme gegeben, wie an der Zahl der gewählten Ratsmitglieder übrig sind.

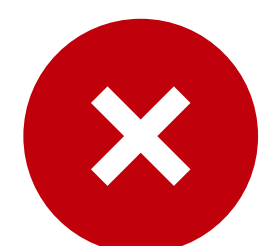
# INFORMATIONEN ÜBER DAS WAHLVERFAHREN BEI DEN WAHLEN ZUM SENAT DES PARLAMENTS DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK

Die Abstimmung findet nur auf dem Territorium der Tschechischen Republik statt, und zwar in 27 Senatswahlkreisen, in denen Senatswahlen ausgeschrieben sind (siehe Territoriale Abgrenzung der Wahlkreise für die Senatswahlen für 2022 auf der Website des Innenministerium der Tschechischen Republik). Ein Wähler kann nur in dem Wahlkreis wählen, in dem er als ständiger Einwohner gemeldet ist. Eine Ausnahme bilden Wähler, die mit einem Wählerausweis wählen (siehe Abstimmung mit einem Wählerausweis auf der Website des Innenministerium der Tschechischen Republik).

## Wer kann in der Tschechischen Republik in den Senat des Parlaments der Tschechischen Republik wählen:



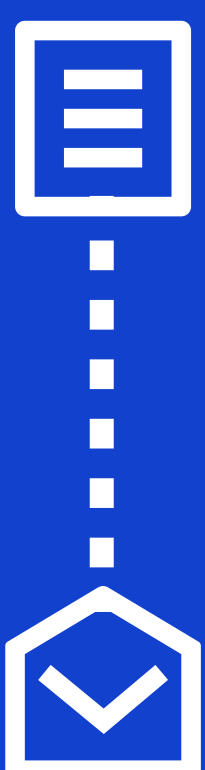
ein Bürger der Tschechischen Republik, der 18 Jahre alt wird.



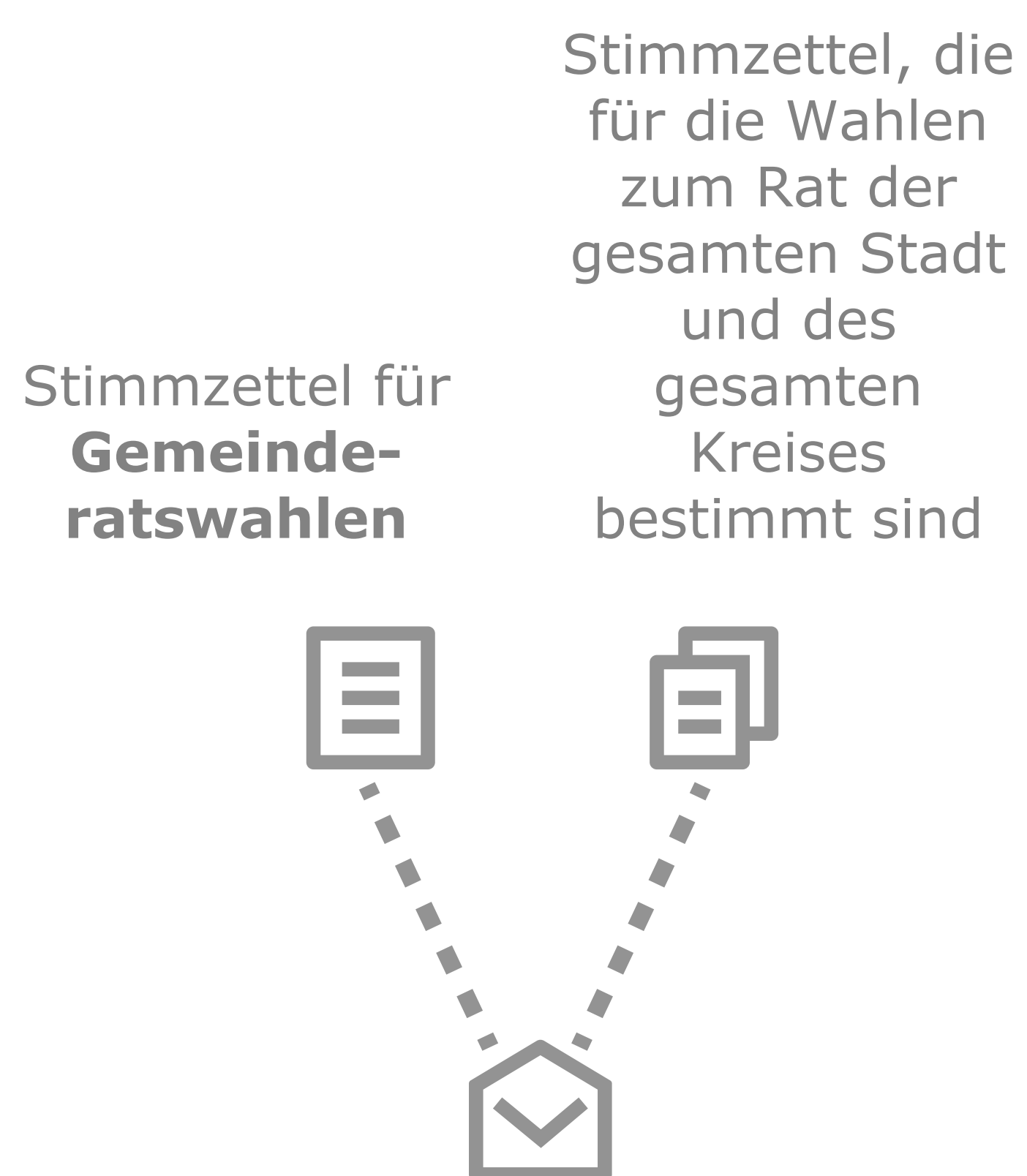
**Bürger anderer Staaten haben in der Tschechischen Republik kein Stimmrecht im Senat des Parlaments der Tschechischen Republik.**

## Stimmzettel

Stimmzettel für Senatswahlen werden für jeden Kandidaten separat gedruckt.



Der Wähler legt einen Stimmzettel für den Kandidaten, für den er sich entschieden hat, in den amtlichen Umschlag. Der Stimmzettel wird in keiner Weise verändert.



Die Wahlen zu den Gemeinderäten finden zusammen mit den Wahlen zum Senat des Parlaments der Tschechischen Republik statt. Amtliche Umschläge und Stimmzettel für Einzelwahlen sind unterschiedlich gefärbt. Stimmzettel und Amtsumschläge für Gemeinderatswahlen sind **grau**, Stimmzettel und Amtsumschläge für Senatswahlen sind **gelb**. Bei der Wahl muss der Stimmzettel in einen amtlichen Umschlag gleicher Farbe gesteckt werden, sonst ist die Stimme des Wählers ungültig. Stimmzettel, die für die Wahlen zum Rat der gesamten Stadt und des gesamten Kreises bestimmt sind, werden in denselben Umschlag (grau) gesteckt.

Quelle: <https://www.mvcr.cz/volby/clanek/volby-do-zastupitelstev-obci-a-senatu-2022.aspx?q=Y2hudW09Mw%3d%3d>



INBÁZE



INTEGRAČNÍ  
CENTRUM  
PRAHA

